

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

XL5950



# Manual del usuario

**PHILIPS**

# Contenido

<b>1</b>	<b>Instrucciones de seguridad importantes</b>	<b>125</b>
----------	---	------------

<b>2</b>	<b>Su teléfono</b>	<b>126</b>
	Contenido de la caja	126
	Descripción del teléfono	127
	Iconos de la pantalla	128

<b>3</b>	<b>Introducción</b>	<b>129</b>
	Conecte el cargador	129
	Instalación del microteléfono	130
	Configuración del teléfono (depende del país)	130
	Carga del microteléfono	131
	Comprobación del nivel de batería	131
	¿Qué es el modo de espera?	131
	Comprobación de la intensidad de la señal	131

<b>4</b>	<b>Llamadas</b>	<b>132</b>
	Realización de llamadas	132
	Finalización de la llamada	133
	Cómo contestar una llamada	133
	Ajuste del volumen del auricular/ altavoz	133
	Desactivación del micrófono	134
	Encendido/apagado del altavoz	134
	Realización de una segunda llamada	134
	Cómo contestar una segunda llamada	134
	Cambio entre dos llamadas	134
	Realización de una conferencia con interlocutores externos	134

<b>5</b>	<b>Intercomunicación y conferencias</b>	<b>135</b>
	Cómo llamar a otro microteléfono	135
	Transferencia de una llamada	135
	Realización de una conferencia	135

<b>6</b>	<b>Texto y números</b>	<b>137</b>
	Introducción de texto y números	137
	Cambio entre mayúsculas y minúsculas	137

<b>7</b>	<b>Configuración del teléfono</b>	<b>138</b>
	Ajustes de sonido	138
	Modo ECO	139
	Nombre del microteléfono	139
	Ajuste de la retroiluminación de la pantalla LCD	139
	Ajuste de la fecha y la hora	139
	Ajuste del idioma de la pantalla	139

<b>8</b>	<b>Despertador</b>	<b>140</b>
	Ajuste de la alarma	140
	Desactivación de la alarma	140

<b>9</b>	<b>Servicios</b>	<b>141</b>
	Tipo de lista de llamadas	141
	Conferencia automática	141
	Tipo de red	141
	Prefijo automático	141
	Selección de la duración de la rellamada	142
	Modo de marcación	142
	Registro de los microteléfonos	143
	Cancelación de registro de microteléfonos	144
	Restauración de la configuración predeterminada	144

<b>10</b>	<b>Servicios de redes</b>	<b>145</b>
	Desvío de llamadas	145
	Devolución de llamadas	145
	Servicio de aviso de disponibilidad	146
	Ocultación de identidad	146

<b>11</b>	<b>Datos técnicos</b>	<b>147</b>
-----------	-----------------------	------------

<b>12</b>	<b>Aviso</b>	<b>148</b>
	Declaración de conformidad:	148
	Compatibilidad con el estándar GAP	148
	Cumplimiento de la normativa sobre CEM	148
	Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas	148

---

<b>13 Preguntas más frecuentes</b>	150
<hr/>	
<b>14 Apéndice</b>	151
Tablas de introducción de texto y números	151
<hr/>	
<b>15 Índice</b>	152

# 1 Instrucciones de seguridad importantes

## Requisitos de alimentación

- Este producto requiere un suministro eléctrico de 100-240 voltios de CA. Si se produce un fallo de alimentación, es posible que se pierda la comunicación.
- La tensión de la red se clasifica como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), como se define en la norma EN 60950.

## Advertencia

- La red eléctrica se clasifica como peligrosa. La única manera de apagar el cargador es desenchufar la fuente de alimentación de la toma eléctrica. Asegúrese de que se pueda acceder con facilidad a la toma eléctrica.

## Para evitar averías o un mal funcionamiento

## Precaución

- Utilice únicamente la fuente de alimentación que se indica en el manual de usuario.
- Utilice únicamente las pilas que se indican en el manual de usuario.
- Existe riesgo de explosión si las pilas se sustituyen por otras de tipo incorrecto.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.
- Utilice siempre los cables suministrados con el producto.
- No permita que los contactos de carga o las pilas entren en contacto con objetos metálicos.
- Evite que objetos de metal pequeños entren en contacto con el producto. Esto podría deteriorar la calidad del audio y dañar el producto.
- El receptor del microteléfono puede atraer objetos metálicos si los coloca cerca del mismo.
- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de explosión.
- No abra el microteléfono, la estación base ni el cargador; ya que podría quedar expuesto a alta tensión.
- En el caso de equipos enchufados, la toma de alimentación estará instalada cerca del equipo y se podrá acceder a ella fácilmente.
- La activación de la función manos libres podría aumentar repentinamente el volumen del auricular a un nivel muy alto: evite que el microteléfono esté demasiado cerca de la oreja.

- Este equipo no está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de fallo de alimentación. Es necesario disponer de una alternativa que permita realizar llamadas de emergencia.
- No permita que el producto entre en contacto con líquidos.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- No exponga el teléfono a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el teléfono ni deje que caigan objetos sobre él.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el dispositivo.

## Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- Utilice el aparato en lugares donde la temperatura siempre oscile entre 0 °C y +40 °C (hasta un 90% de humedad relativa).
- Guarde el aparato en lugares donde la temperatura oscile siempre entre -20 °C y +45 °C (hasta un 95% de humedad relativa).
- La duración de la batería puede reducirse en condiciones de bajas temperaturas.

## 2 Su teléfono

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).



Manual de usuario



Guía de configuración rápida

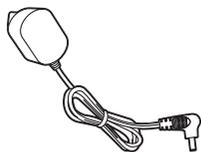
### Contenido de la caja



Microteléfono\*\*



Cargador\*\*



Adaptador de corriente\*\*

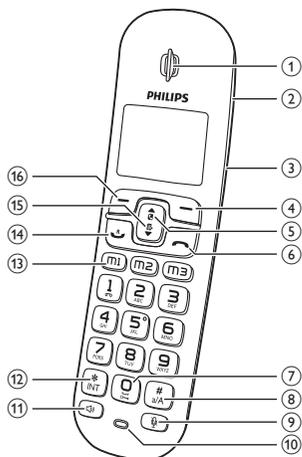


Garantía

#### Nota

- \* En algunos países, es necesario conectar el adaptador de línea al cable de línea y luego enchufar el cable de línea a la toma de teléfono.

## Descripción del teléfono



- ① Auricular
- ② Altavoz
- ③ Tapa de las pilas
- ④ 
  - Elimina el texto o dígitos.
  - Cancela la operación.
- ⑤ 
  - Sirve para desplazarse hacia arriba por el menú.
  - Sube el volumen del auricular/altavoz.
  - Permite acceder a la agenda.
- ⑥ 
  - Finaliza la llamada.
  - Sale del menú/operación.
- ⑦ 
  - Pulse para introducir un espacio durante la edición de texto.
  - Manténgalo pulsado para bloquear el teclado.
- ⑧ 
  - Manténgalo pulsado para insertar una pausa.
  - Manténgalo pulsado para alternar entre mayúsculas y minúsculas durante la edición.

- ⑨ 
  - Desactiva/activa el micrófono.
- ⑩ **Micrófono**
- ⑪ 
  - Enciende/apaga el altavoz del teléfono.
  - Permite realizar y recibir llamadas a través del altavoz.
- ⑫ 
  - Manténgalo pulsado para realizar una intercomunicación (sólo para la versión con varios microteléfonos).
- ⑬ **M1/M2/M3**
  - Guarda los registros de las llamadas para una marcación rápida.
- ⑭ 
  - Sirve para realizar y recibir llamadas.
  - Botón de rellamada
- ⑮ 
  - Sirve para desplazarse hacia abajo por el menú.
  - Baja el volumen del auricular/altavoz.
  - Permite acceder al registro de llamadas.
- ⑯ 
  - Permite acceder al menú principal.
  - Confirma la selección.
  - Permite acceder al menú de opciones.
  - Selecciona la función que aparece en la pantalla del microteléfono justo encima del botón.

## Iconos de la pantalla

En el modo de espera, los iconos que aparecen en la pantalla principal indican qué funciones están disponibles en el microteléfono.

Icono	Descripciones
	Cuando el microteléfono no esté en la estación base o el cargador, las barras indicarán el nivel batería (de completo a bajo).
	Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras seguirán desplazándose hasta que se complete la carga.
	El icono de batería agotada parpadea y se oye un tono de alerta. La batería está agotada y debe recargarse.
	Muestra el estado del enlace entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la fuerza de la señal.
	Permanece encendido al comprobar las llamadas entrantes en el registro de llamadas.
	Indica una llamada saliente en la lista de rellamadas.
	Parpadea cuando hay una nueva llamada perdida o al comprobar las nuevas llamadas perdidas. Permanece encendido al comprobar las llamadas perdidas en el registro de llamadas.
	Parpadea al recibir una llamada entrante. Permanece encendido durante una llamada.
	El altavoz está activado.
	El despertador está activado.
	El timbre está desactivado.

	Parpadea cuando hay un mensaje de voz nuevo. Permanece encendido cuando los mensajes de voz ya se han visualizado en el registro de llamadas. El icono no se muestra si no hay ningún mensaje de voz.
	El modo de silencio está activado.
	El modo <b>ECO</b> está activado.

# 3 Introducción



## Precaución

- Asegúrese de leer las instrucciones de seguridad de la sección "Instrucciones de seguridad importantes" antes de conectar e instalar el microteléfono.

## Conecte el cargador



## Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que la tensión de la fuente de alimentación corresponde a la tensión impresa en la parte posterior o inferior del teléfono.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para cargar la batería.

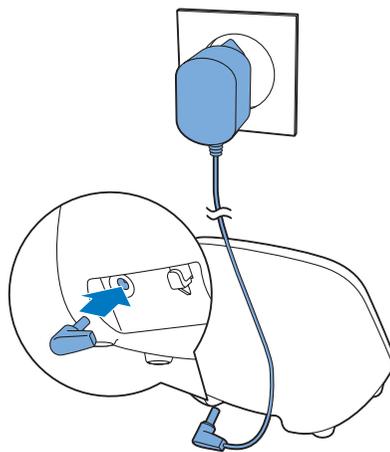


## Nota

- Si se suscribe a un servicio de Internet de alta velocidad de línea de suscripción digital (DSL), asegúrese de instalar un filtro DSL entre el cable de la línea de teléfono y la toma de corriente. El filtro evita los ruidos y los problemas de identificación de llamadas ocasionados por la interferencia de DSL. Para obtener más información sobre los filtros DSL, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL.
- La placa de identificación está situada en la parte inferior de la estación base.

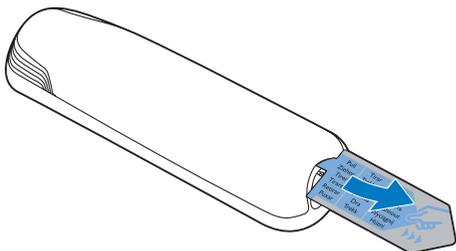
En el caso de las versiones con varios microteléfonos, conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:

- la toma de entrada de CC situada en la parte posterior del cargador del microteléfono adicional.
- la toma de corriente de la pared.



## Instalación del microteléfono

Las pilas vienen preinstaladas en el microteléfono. Quite el precinto de la tapa de la batería antes de cargarla.



### Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Utilice únicamente las pilas suministradas.
- Riesgo de menor duración de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.



### Nota

- Cargue las pilas durante 8 horas antes de utilizar el producto por primera vez.
- Es normal que el microteléfono se caliente durante la carga de las pilas.



### Advertencia

- Al introducir las pilas en el compartimento, compruebe la polaridad. Una polaridad incorrecta podría dañar el producto.

## Configuración del teléfono (depende del país)

- 1 Cuando utilice el teléfono por primera vez, aparecerá un mensaje de bienvenida.
- 2 Pulse **[OK]**.

## Ajuste del idioma

Seleccione su idioma y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar:

- ↳ Se guarda la configuración de idioma.

Para restablecer el idioma, consulte los pasos siguientes.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Idioma]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un idioma y pulse **[OK]** para confirmar:
  - ↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste de la fecha y la hora



### Consejo

- Para ajustar la fecha y la hora más tarde, pulse **[Atrás]** para saltar este paso.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Fecha y hora]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Pulse los botones numéricos para introducir la fecha y, después, pulse **[OK]** para confirmar:
  - ↳ El menú de ajuste de la hora se muestra en el microteléfono.
- 3 Pulse los botones numéricos para introducir la hora.



### Nota

- Si la hora está en formato de 12 horas, pulse  /  para seleccionar **[A.M.]** o **[P.M.]**.

- 4 Pulse **[OK]** para confirmar.

## Carga del microteléfono

Coloque el microteléfono en el cargador para cargarlo. Cuando el microteléfono esté colocado correctamente en la estación base, oirá un pitido.

↳ El microteléfono empezará a cargarse.



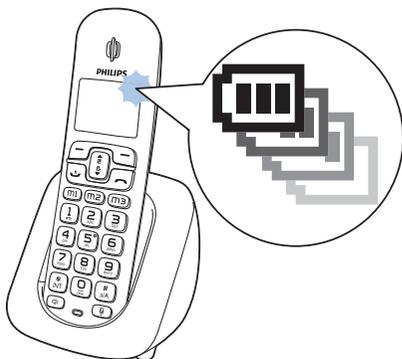
### Nota

- Cargue las pilas durante 8 horas antes de utilizar el producto por primera vez.
- El microteléfono puede calentarse durante la carga de las pilas, esto es normal.

Puede activar o desactivar el sonido de conexión (consulte 'Ajuste del tono de conexión' en la página 138).

Ya puede utilizar el teléfono.

## Comprobación del nivel de batería



El icono de la batería muestra el nivel actual de la misma.



Cuando el microteléfono no esté en la estación base/cargador, las barras indicarán el nivel batería (completo, medio y bajo).

Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras parpadearán hasta que se complete la carga.



El icono de batería agotada parpadea. La batería está agotada y debe recargarse.

Si está realizando una llamada, oirá unos tonos de aviso cuando las pilas estén casi agotadas. El microteléfono se apaga cuando las pilas están completamente agotadas.

## ¿Qué es el modo de espera?

El teléfono se encuentra en modo de espera cuando está inactivo. La pantalla del modo de espera muestra el nombre del microteléfono, el número del microteléfono, la fecha y la hora.

## Comprobación de la intensidad de la señal



El número de barras muestra el estado de conexión entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mejor será la conexión.

- Asegúrese de comprobar que el microteléfono está conectado a la estación base antes de realizar o recibir llamadas, y utilizar funciones y características del teléfono.
- Si oye tonos de aviso durante una llamada, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

# 4 Llamadas



## Nota

- Cuando se produce un fallo de alimentación, el teléfono no puede realizar llamadas a los servicios de emergencia.



## Consejo

- Antes de realizar una llamada o durante el transcurso de la misma, compruebe la intensidad de la señal (consulte 'Comprobación de la intensidad de la señal' en la página 131).

## Realización de llamadas

Puede realizar llamadas las siguientes maneras:

- Llamada rápida
- Llamada rápida a través de los botones de acceso directo
- Marcar antes de llamar
- Rellamar al número más reciente
- Llamar desde la lista de rellamadas
- Llamar desde la lista de la agenda
- Llamar desde el registro de llamadas



## Consejo

- Para obtener información sobre cómo realizar una llamada desde la lista de rellamadas, la lista de la agenda y el registro de llamadas, consulte el manual de usuario de la estación base.

## Llamada rápida

- 1 Pulse o .
- 2 Marque el número de teléfono.
  - ↳ El número se marca.
  - ↳ Se muestra la duración de la llamada actual.

## Llamada a través del botón de acceso directo

Para realizar una llamada rápida desde el registro guardado previamente en el botón de acceso directo, pulse o , y a continuación, pulse **M1**, **M2** o **M3**.

- ↳ El número se marca.



## Consejo

- Para obtener información acerca de cómo ajustar los botones de acceso directo, consulte la siguiente sección.

## Configuración de los botones de acceso directo

- 1 Introduzca el número y, a continuación, mantenga pulsado **M1**, **M2** o **M3**.
- 2 Introduzca el nombre y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Edite el número si es necesario y, a continuación, pulse **[Guard.]** para confirmar.
- 4 Seleccione un tono de llamada y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El botón de acceso directo queda ajustado.



## Nota

- Si ya hay un registro guardado en el botón de acceso directo, debe confirmar si desea reemplazar el antiguo registro con el nuevo.

## Marcar antes de llamar

- 1 Marque el número de teléfono
  - Para borrar un dígito, pulse **[Borrar]**.
  - Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#** a/A.
- 2 Pulse  o  para realizar la llamada.



### Nota

- El temporizador de llamadas muestra el tiempo de conversación de la llamada actual.



### Nota

- Si oye tonos de aviso, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

## Finalización de la llamada

Puede finalizar una llamada de esta manera:

- Pulse  ; o
- Coloque el microteléfono en la estación base o en el soporte de carga.

## Cómo contestar una llamada

Cuando hay una llamada entrante, el teléfono suena y la retroiluminación LCD parpadea. Pulse  o  para contestar la llamada.



### Advertencia

- Cuando el microteléfono suene o cuando esté activada la función manos libres, mantenga el microteléfono lejos de la oreja para evitar lesiones auditivas.



### Nota

- El servicio de identificación de llamadas estará disponible si lo ha contratado con su proveedor de servicios.



### Consejo

- Cuando haya una llamada perdida, aparece un mensaje de notificación.

## Desactivación del timbre para una llamada entrante

Cuando suene el teléfono, pulse **[Silenc]**.

## Ajuste del volumen del auricular/altavoz

Pulse  /  para ajustar el volumen durante una llamada.

- ↳ El volumen del auricular/altavoz se ajusta y el teléfono vuelve a la pantalla de llamada.

## Desactivación del micrófono

- 1 Pulse  durante una llamada.
  - ↳ El microteléfono muestra **[Silenciado]**.
  - ↳ La persona que llama no puede oírle, pero usted sí puede oír su voz.
- 2 Vuelva a pulsar  para activar el micrófono.
  - ↳ Ahora puede comunicarse con su interlocutor.

## Encendido/apagado del altavoz

Pulse .

## Realización de una segunda llamada

### Nota

- Este servicio depende de la red.

- 1 Pulse  durante una llamada.
  - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera.
- 2 Marque el segundo número.
  - ↳ Se marca el número mostrado en la pantalla.

## Cómo contestar una segunda llamada

### Nota

- Este servicio depende de la red.

Cuando suena un pitido periódico para notificar la existencia de una llamada entrante, puede responder la llamada de esta manera:

- 1 Pulse  y  para contestar la llamada.
  - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera y se conecta la segunda llamada.
- 2 Pulse  y  para finalizar la llamada actual y responder a la primera llamada.

## Cambio entre dos llamadas

Puede alternar las llamadas de esta manera:

- Pulse  y ; o bien:
- Pulse **[Opción]** y seleccione **[Alter. llam.]**, a continuación, pulse **[OK]** de nuevo para confirmar.
  - ↳ La llamada actual pasa a modo de espera y se conecta la otra llamada.

## Realización de una conferencia con interlocutores externos

### Nota

- Este servicio depende de la red. Consulte al proveedor de servicio si se aplican tarifas adicionales.

Cuando esté conectado a dos llamadas, puede realizar una llamada de las siguientes maneras:

- Pulse  y, a continuación, pulse ; o bien
- Pulse **[Opción]** y seleccione **[Conferencia]**; a continuación, pulse **[OK]** de nuevo para confirmar.
  - ↳ Las dos llamadas se combinan y se establece una conferencia.

# 5 Intercomunicación y conferencias

Una intercomunicación es una llamada a otro microteléfono que comparte la misma estación base. Una conferencia implica una conversación entre usted, el usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior. Asegúrese de que todos los microteléfonos registrados en la estación base son modelos **XL59 de Philips** para que esta función tenga un funcionamiento correcto.

## Cómo llamar a otro microteléfono

### Nota

- Si la estación base tiene solo 2 microteléfonos registrados, mantenga pulsado **\*<sub>INT.</sub>\*** para llamar a otro microteléfono.

- 1 Mantenga pulsado **\*<sub>INT.</sub>\***.  
↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse **↵** en el microteléfono seleccionado.  
↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Pulse **[Cancel]** o **↵** para cancelar o finalizar la intercomunicación.

### Nota

- Si el microteléfono seleccionado está ocupado, se muestra **[Ocupado]** en la pantalla del microteléfono.

## Mientras está al teléfono

Puede cambiar de un microteléfono al otro durante una llamada:

- 1 Mantenga pulsado **\*<sub>INT.</sub>\***.  
↳ El interlocutor actual pasa a modo de espera.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Espere a que el otro interlocutor responda a la llamada.

## Cambio entre llamadas

Pulse **[Extern]** para alternar entre la llamada externa y la llamada interna.

## Transferencia de una llamada

- 1 Mantenga pulsado **\*<sub>INT.</sub>\*** durante una llamada.  
↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Pulse **↵** cuando el otro interlocutor responda a su llamada.  
↳ La llamada se transfiere al microteléfono seleccionado.

## Realización de una conferencia

Una conferencia a tres es una llamada entre usted, otro usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior. Se necesitan dos microteléfonos que compartan la misma estación base.

---

## Durante una llamada externa

- 1 Mantenga pulsado  para iniciar una llamada interna.
  - ↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
  - ↳ El interlocutor exterior pasa a modo de espera.
- 2 Seleccione o introduzca un número de microteléfono y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse  en el microteléfono seleccionado.
  - ↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Pulse **[Conf.]**.
  - ↳ Ahora se encuentra en una conferencia a tres con una llamada externa y un microteléfono seleccionado.
- 5 Pulse  para finalizar la conferencia.



### Nota

- Pulse  para participar en una conferencia en curso con otro microteléfono si **[Servicios] > [Conferencia]** se ha definido como **[Auto]**.

---

## Durante la conferencia

- Pulse **[Intern]** para poner la llamada externa en espera y volver a la llamada interna.
  - ↳ La llamada externa pasa a modo de espera.
- Pulse **[Conf.]** para volver a establecer la conferencia.



### Nota

- Si un microteléfono se cuelga durante la conferencia, el otro microteléfono permanece conectado a la llamada interna.

# 6 Texto y números

Puede introducir texto y números para el nombre del microteléfono, los registros de la agenda y otros elementos del menú.

---

## Introducción de texto y números

- 1 Pulse una o varias veces el botón alfanumérico para introducir el carácter deseado.
- 2 Pulse **[Borrar]** para borrar el carácter.
- 3 Pulse  para añadir un espacio.



### Consejo

- Para obtener más información acerca de la introducción de texto y números, consulte el capítulo "Apéndice".

---

## Cambio entre mayúsculas y minúsculas

De forma predeterminada, la primera letra de cada palabra de una frase se escribe en mayúsculas y el resto en minúsculas. Mantenga pulsado  para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

# 7 Configuración del teléfono

Puede personalizar los ajustes para convertir el teléfono en propio.

Asegúrese de que todos los microteléfonos registrados en la estación base son modelos **XL59 de Philips** para que esta función tenga un funcionamiento correcto.

---

## Ajustes de sonido

---

### Ajuste del volumen de tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 5 niveles de volumen de tono de llamada, **[Progresivo]** o **[Desactivada]**.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Volumen tono]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un nivel de volumen y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

### Ajuste del tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 10 tonos de llamada.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Tonos timbre]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un tono de llamada y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

### Ajuste del tono de los botones

El tono de los botones es el sonido que se produce al pulsar un botón del microteléfono.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Tono de teclas]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activ.]/[Desac.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

### Ajuste del tono de conexión

El tono de conexión es el sonido que se emite cuando el microteléfono se coloca en la estación base o en el cargador.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Tono base]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activ.]/[Desac.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

### Configuración de la compatibilidad con audífonos

Puede utilizar el teléfono con un audífono.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Audífono]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activ.]/[Desac.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Modo ECO

El modo **ECO** reduce la transmisión de energía del microteléfono y la estación base cuando está en una llamada o cuando el teléfono está en el modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Modo Eco]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activ.]/[Desac.]** y pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El ajuste se ha guardado.
  - ↳ **ECO** aparece en el modo de espera.



### Nota

- Cuando el modo **ECO** está ajustado en **[Activ.]**, puede reducirse el alcance de conexión entre el microteléfono y la estación base.

## Nombre del microteléfono

El nombre del microteléfono puede tener hasta 14 caracteres. Se muestra en la pantalla del microteléfono en el modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Nombre tel.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca o edite el nombre. Para borrar un carácter, seleccione **[Borrar]**.
- 3 Pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste de la retroiluminación de la pantalla LCD

Puede activar o desactivar la retroiluminación de la pantalla LCD y el parpadeo del teclado cuando el teléfono suena.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Alerta visual]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Parpadeo act.]/[Parpadeo inac.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste de la fecha y la hora

Para obtener más información, consulte "Ajuste de la fecha y la hora" en la sección de introducción.

## Ajuste del idioma de la pantalla



### Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.
- Los idiomas disponibles varían de un país a otro.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Idioma]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un idioma y pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El ajuste se ha guardado.

# 8 Despertador

El teléfono incorpora un despertador. Para ajustar el despertador, consulte la información siguiente.

---

## Ajuste de la alarma

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Alarma]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Una sola vez]** o **[A diario]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca la hora de la alarma y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ La alarma se establece y  aparece en la pantalla.



### Consejo

- Pulse  /  para alternar entre **[AM]/[PM]**.

---

## Desactivación de la alarma

---

### Cuando suena la alarma

Pulse cualquier botón para desactivar la alarma.

---

### Antes de que suene la alarma

Seleccione **[Menú]** > **[Alarma]** > **[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## 9 Servicios

El teléfono admite una serie de funciones que ayudan a gestionar las llamadas. Asegúrese de que todos los microteléfonos registrados en la estación base son modelos **XL59 de Philips** para que esta función tenga un funcionamiento correcto.

### Tipo de lista de llamadas

En este menú, puede ver todas las llamadas entrantes o perdidas.

#### Selección del tipo de lista de llamadas

- 1 Seleccione **[Menú] > [Servicios] > [Tipo lis. lla.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Conferencia automática

Para participar en una llamada externa con otro microteléfono, pulse .

### Activación/desactivación de conferencia automática

- 1 Seleccione **[Menú] > [Servicios] > [Conferencia]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Auto]/[Desac.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Tipo de red

#### Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con la asistencia de red.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Servicios] > [Tipo red]** y, a continuación, pulse **[OK]**.
- 2 Seleccione un tipo de red y pulse **[OK]**.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Prefijo automático

Esta función comprueba y asigna formato al número de la llamada saliente antes de marcarlo. El número del prefijo puede reemplazar al número de detección establecido en el menú. Por ejemplo, puede establecer el 604 como número de detección y el 1250 como prefijo. Al marcar un número como 6043338888, el teléfono cambia el número por 12503338888 cuando realiza la llamada.

#### Nota

- La longitud máxima de un número de detección es de 5 dígitos. La longitud máxima de un número de prefijo automático es de 10 dígitos.

---

## Establecimiento de un prefijo automático

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Prefijo autom.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el número de detección y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el número de prefijo y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.



### Nota

- Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#**.



### Nota

- Si se establece el número de prefijo y el número de detección se deja en blanco, el número de prefijo se agrega a todas las llamadas salientes.



### Nota

- Si el número marcado empieza por \* y #, la función no está disponible.

---

## Selección de la duración de la rellamada

Para poder contestar una segunda llamada, asegúrese de que el tiempo de rellamada se ha ajustado correctamente. En condiciones normales, el teléfono tiene preajustada la duración de la rellamada. Puede elegir entre 3 opciones: **[Corto]**, **[Medio]** y **[Largo]**. El número de opciones disponibles varía según el país. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Tiempo rellam.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Modo de marcación



### Nota

- Esta característica se aplica únicamente a modelos que admiten marcación por tonos y por pulsos.

El modo de marcación es la señal de telefonía utilizada en su país. El teléfono admite marcación por tonos (DTMF) y por pulsos (rotatorio). Consulte al proveedor de servicios para obtener información detallada.

## Ajuste del modo de marcación

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Modo marcación]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un modo de marcación y después pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Nota

- Si su teléfono está en modo de marcación por pulsos, pulse \*<sup>INT</sup> durante una llamada para aplicar temporalmente el modo de tonos. Los dígitos introducidos para esta llamada se envían como señales en forma de tonos.

## Registro de los microteléfonos

Puede registrar microteléfonos adicionales en la estación base. La estación base puede registrar hasta 4 microteléfonos.

### Registro automático

Coloque el microteléfono no registrado en la estación base.

- ↳ El microteléfono detecta la estación base y la registra automáticamente.
- ↳ El registro se completa en menos de dos minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.

## Registro manual

Si el registro automático no se realiza correctamente, registre el microteléfono manualmente en la estación base.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Registrar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Mantenga pulsado **Ⓜ** en la estación base durante 5 segundos.

### Nota

- En los modelos con contestador automático, se oye un pitido de confirmación.

- 3 Pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduzca el PIN del sistema. Pulse **[Borrar]** para realizar conexiones.
- 5 Pulse **[OK]** para confirmar el PIN.  
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.

### Nota

- Si el PIN no es correcto o si no se encuentra la base en un periodo de tiempo determinado, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Si el registro no se realiza correctamente, repita el procedimiento anterior.

### Nota

- El PIN preestablecido es 0000. No se puede cambiar.

---

## Cancelación de registro de microteléfonos

- 1 Si dos microteléfonos comparten la misma estación base, puede cancelar el registro de un microteléfono.
- 2 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Reg. anulado]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el PIN del sistema. Pulse **[Borrar]** para realizar conexiones.
- 4 Seleccione el nombre del microteléfono cuyo registro desea cancelar.
- 5 Pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ Se ha cancelado el registro del microteléfono.



### Consejo

- El número del microteléfono se muestra junto al nombre del microteléfono en el modo de espera.

---

## Restauración de la configuración predeterminada

Puede restablecer la configuración predeterminada de fábrica del teléfono.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Restaurar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 2 Pulse **[OK]** para confirmar.
  - ↳ Todos los ajustes se restablecen.

# 10 Servicios de redes

Los servicios de redes dependerán del tipo de red y del país. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.



## Nota

- Para que los servicios de llamada funcionen correctamente, asegúrese de que ha introducido los códigos de activación o desactivación correctamente.

## Desvío de llamadas

Puede desviar las llamadas a otro número de teléfono. Puede elegir entre 3 opciones:

- **[Reenvío llam.]**: desviar todas las llamadas entrantes a otro número.
- **[Reenvío ocupad.]**: desviar las llamadas cuando la línea esté ocupada.
- **[Reenv. no disp.]**: desviar las llamadas si no hay respuesta.

## Activación y desactivación del reenvío de llamada

- 1 Seleccione **[Menú] > [Serv. de red] > [Reenvío llam.]/[Reenvío ocupad.]/[Reenv. no disp]**
- 2 Seleccione **[Activar]/[Desactivar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el número de teléfono y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se guarda.

## Editar el código de activación/desactivación

Puede editar el prefijo y sufijo de los códigos de desvío de llamadas.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Serv. de red] > [Reenvío llam.]/[Reenvío ocupad.]/[Reenv. no disp]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Cambiar código]** y, a continuación, pulse **[OK]**.
- 3 A continuación, puede
  - Seleccionar **[Activar] > [Prefijo]/[Sufijo]** y, a continuación pulsar **[OK]** para confirmar; o
  - Seleccionar **[Desactivar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduzca o edite el código y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Devolución de llamadas

Puede comprobar las llamadas no contestadas más recientes.

## Llamada al centro de servicio de devolución de llamada

Seleccione **[Menú] > [Serv. de red] > [Devolver llam.] > [Llamar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se realiza la llamada al centro de servicio.

---

## Edición del número del centro de servicio de devolución de llamada

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Serv. de red]** > **[Devolver llam.]** > **[Ajustes]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca o edite el número y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Servicio de aviso de disponibilidad

El servicio de aviso de disponibilidad le notifica cuándo está disponible el número al que ha intentado llamar antes. Puede seleccionar cancelar este servicio desde el menú después de haberlo activado mediante el proveedor de servicios.

---

## Cómo cancelar el servicio de devolución de llamadas

Seleccione **[Menú]** > **[Serv. de red]** > **[Cancel. rell.]** > **[Llamar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar:

- ↳ Se realiza una llamada al centro de servicio para cancelar la opción de devolución de llamada.

---

## Cómo editar el número de servicio de cancelación de devolución de llamada

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Serv. de red]** > **[Cancel. rell.]** > **[Ajustes]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca o edite el número y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Ocultación de identidad

Puede ocultar su identidad al llamar por teléfono.

---

## Activación de llamada oculta

Seleccione **[Menú]** > **[Serv. de red]** > **[No enviar ID]** > **[Activar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar:

- ↳ Cuando realice una llamada a un contacto, su número aparecerá oculto.

---

## Editar el código de llamada oculta

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Serv. de red]** > **[No enviar ID]** > **[Ajustes]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca o edite el número y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

# 11 Datos técnicos

## Pantalla

- Retroiluminación de LCD ámbar

## Características generales del teléfono

- Identificación del nombre y número de la persona que llama en modo dual
- Conferencia y buzón de voz
- Intercomunicación
- Tiempo de conversación máximo: 20 horas

## Batería

- HFR: 2 baterías AAA Ni-MH de 1,2 V recargables 650 mAh
- SANIK: 2 baterías AAA Ni-MH de 1,2 V recargables 650 mAh

## Adaptador

### Base y cargador

- Philips, S003PV0600050, entrada: 100-240 VAC, 50/60 Hz 0,2 A, salida: 6 V 500 mA
- Philips, SSW-1920EU-2, entrada: 100-240 VAC, 50/60 Hz 0,2 A, salida: 6 V 500 mA

## Consumo de energía

- Consumo de energía en el modo de espera: alrededor de 0,60 W (XL590); 0,65 W (XL595)

## Peso y dimensiones

- Microteléfono: 160 gramos
- 182,91 × 53,62 × 34,84 mm (Al. × An. × Pr.)
- Cargador: 84 gramos
- 89,92 × 94,96 × 89,39 mm (Al. × An. × Pr.)

# 12 Aviso

---

## Declaración de conformidad:

Por la presente, Philips Consumer Lifestyle, declara que el modelo XL590/XL595 cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Encontrará la declaración de conformidad en [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la directiva europea sobre equipos de radio y telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC.

---

## Compatibilidad con el estándar GAP

El estándar GAP garantiza que todos los microteléfonos y estaciones base DECT™ GAP cumplan con un estándar operativo mínimo, independientemente de su marca. El microteléfono y la estación base son compatibles con GAP, lo que significa que garantizan las funciones mínimas: registrar un microteléfono, utilizar la línea, realizar y recibir una llamada. Es posible que las funciones avanzadas no estén disponibles si las utiliza con otras marcas. Para registrar y utilizar este microteléfono con una estación base compatible con GAP de otra marca, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante y después siga el procedimiento descrito en este manual para registrar un microteléfono. Para registrar un microteléfono de otra marca en la estación base, ponga la estación base en modo de registro y, después, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante del microteléfono.

---

## Cumplimiento de la normativa sobre CEM

Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas. Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se producen. Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos. Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

---

## Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.



Cuando este logotipo se encuentra en un producto, significa que se debe pagar una contribución al sistema nacional asociado de recogida y reciclaje.

### Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

# 13 Preguntas más frecuentes

## No aparece ninguna barra de señal en la pantalla.

- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- Si el microteléfono muestra **[Anul. registro]**, colóquelo en la base hasta que aparezca la barra de señal.

### Consejo

- Para obtener más información, consulte la sección "Registro de los microteléfonos" del capítulo "Servicios".

## ¿Qué puedo hacer si los microteléfonos adicionales no se registran correctamente en la estación base?

La memoria de la base está llena. Cancele el registro de los microteléfonos que no se utilicen e inténtelo de nuevo.

### No hay tono de marcación

- Compruebe las conexiones del teléfono.
- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.

### No se emite ningún sonido de conexión

- El microteléfono no se ha colocado correctamente en la estación base o cargador.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.

## No puedo cambiar la configuración del buzón de voz, ¿qué puedo hacer?

El servicio de buzón de voz lo gestiona el proveedor de servicios y no el teléfono. Para cambiar la configuración, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## El microteléfono no se carga cuando está colocado en el cargador.

- Asegúrese de que las pilas estén insertadas correctamente.
- Asegúrese de que el microteléfono esté colocado correctamente en el cargador. El icono de la batería se mueve cuando la carga está en curso.
- Asegúrese de que el ajuste del sonido de conexión esté activado. Cuando el microteléfono esté colocado correctamente en el cargador, oírás un sonido de conexión.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.
- Las baterías están dañadas. Adquiera baterías nuevas en su distribuidor.

## No aparece ninguna imagen

- Asegúrese de que las pilas estén cargadas.
- Asegúrese de que hay alimentación y de que el teléfono está conectado.

## El sonido es deficiente (se oyen crujidos, eco, etc.)

- El microteléfono está casi fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- El teléfono recibe interferencias de aparatos eléctricos cercanos. Aleje la estación base de ellos.
- El teléfono se encuentra en una ubicación con paredes gruesas. Aleje la base de ellas.

## El microteléfono no emite tono de llamada.

Asegúrese de que el tono de llamada del microteléfono esté activado.

## El identificador de llamada no se muestra en la pantalla.

- El servicio no está activado. Consulte a su proveedor de servicios.
- La información de la persona que llama está retenida o no está disponible.

### Nota

- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, desconecte la fuente de alimentación del microteléfono y de la estación base. Pruebe de nuevo transcurrido 1 minuto.

# 14 Apéndice

## Tablas de introducción de texto y números

Botón Caracteres en mayúsculas (para inglés/francés/alemán/italiano/turco/portugués/español/neerlandés/danés/finlandés/noruego/ sueco/ rumano/polaco/checo/húngaro/eslovaco/esloveno/croata/lituano/estonio/letón/búlgaro)

0	Espacio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç Ĉ
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï Δ Φ
4	G H I 4 Ĝ Ħ İ Ĵ Ĭ Ĳ Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü Ū Ÿ
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Botón Caracteres en minúsculas (para el inglés/francés/alemán/italiano/turco/portugués/español/holandés/danés/finés/noruego/sueco)

0	Espacio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â ã ä å ã ä å ã ç ĉ
3	d e f 3 è é ê ë è é ě Δ Φ
4	g h i 4 ĝ ħ ï ĵ ĭ ĳ Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 β š š Π Θ Σ
8	t u v 8 ù ú û ü ū Ÿ
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ ž

Botón	Caracteres en mayúsculas (para el griego)
0	Espacio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	A B Γ 2 A B C Æ Å Ç
3	Δ E Z 3 D E F É
4	H Θ I 4 G H I
5	K Λ M 5 J K L
6	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S Β
8	T Υ Φ 8 T U V Ü
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Botón	Caracteres en minúsculas (para el griego)
0	Espacio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i ï
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò
7	π ρ σ ς 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Español

# 15 Índice

---

## A

ajuste	129
ajuste de fecha	130
ajuste de idioma	
microteléfono	139
ajuste de la hora	130
ajuste de volumen	133
ajuste predeterminado	144
ajustes del teléfono	138
alarma	140

---

## B

batería	130, 131, 147
---------	---------------

---

## C

carga	131
cómo contestar una llamada	133
compatibilidad con audífonos	138
conferencia	134, 135, 141
conferencia automática	141

---

## D

desecho	148
dos llamadas/llamada retenida	134

---

## G

GAP	148
-----	-----

---

## I

iconos de la pantalla	128
identificación de llamadas	133
intensidad de señal	131
introducción de texto	137, 151

---

## L

llamadas de intercomunicación	135
llamadas internas	135
llamar	132

---

## M

microteléfonos adicionales	143
modo de espera	131
modo de marcación	142
Modo ECO	139

---

## N

nombre del microteléfono	139
--------------------------	-----

---

## P

prefijo automático	141
--------------------	-----

---

## R

registro/cancelación del registro	143, 144
-----------------------------------	----------

---

## S

seguridad	125
silencio	134
solución de problemas/preguntas más frecuentes	150
sonidos	
base	138
tono de los botones	138

---

## T

teléfono	
configuración	130
descripción general	127
tiempo de rellamada	142
tipo de red	141
tono de llamada	138
transferencia de llamadas	135



# CE 0168

Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

UM\_XL5950\_12\_ES\_V1.0  
WK11495

